

| | | | |
|---|--------------------------------|---|--|
| Chariot de travail (Vhc. spécial) *) | Marque P O C L A I N | T Y 45 - Hydropelle Moteur F 4 L 912 DEUTZ | Fiche d'homologation n° CH <u>5634 02</u> |
|---|--------------------------------|---|--|

MOYENS D'IDENTIFICATION "TY 45" en préfixe au numéro de châssis sur plaquette du constructeur
et à droite à l'arr. du cadre, sous carénage de la roue

"F 4 L 912" sur plaquette du moteur

Numéro du châssis frappé à droite, sur cadre, devant carénage de la roue et s. plaquette construct
Signe d'identification du moteur frappé "F 4 L 912" s. carter volant et s. plaquette au-dessus démarreur
Constructeur POCIAIN, Le Plessis-Belleville(F) Importateur Rob. AEBI A.G., ZURICH

| | | | | | | |
|---|--|--------------------------|-----------------------------|---|-----------------------|----------------|
| CHASSIS | Nombre d'essieux <u>2</u> | Nombre de roues <u>6</u> | Entraînement <u>arrière</u> | MOTEUR | Genre <u>en ligne</u> | Temps <u>4</u> |
| Direction <u>à gauche **)</u> | Assistance <u>hydraulique</u> | Marque <u>DEUTZ</u> | | | Carbur. <u>D</u> | |
| Frein de service <u>air compr., 1-circ., exp. int. s. roues AR, et indé-!</u> | Type <u>F4L 912</u> | | | Position <u>arrière</u> Nombre cyl. <u>4</u> | | |
| Frein auxiliaire <u>méc. à mâchoires, s. cardan (pendant s. ch. r. 2 lev.</u> | Alésage <u>100</u> | | | Course <u>120</u> | | |
| Frein stationn ^t . <u>méc. manivelle, r. AR</u> | Frein pr. rem ^a ir <u>c. 2 cond. ind.</u> | | | Cylindr. <u>3768</u> cm ³ CV-Impot <u>19,2</u> | | |
| Transmission <u>mécanique</u> | Nombre vit. <u>4</u> | | | CV-puiss. <u>48</u> (DIN) à <u>2050</u> t/m | | |
| Blocage differ. _____ | Crochet rem. _____ | | | Vitesse max. <u>18</u> km/h | | |

| | | | |
|---|----------------------------------|------------------------|--|
| CARROSSERIE | Forme <u>pelle hydraulique</u> | Nombre portes <u>1</u> | Refroidissement <u>air</u> |
| | <u>avec cabine</u> | Toit ouvert _____ | Bruit <u>81,5</u> dB (A) à <u>2050</u> t/m |
| Nombre de places : Total <u>1</u> ; AV <u>1</u> ; milieu _____ ; AR _____ ; Places debout _____ | Amortissement bruit <u>1</u> pot | | |

| | | | |
|--------------|-----------------|-------------------|----------------|
| DIMENSIONS | Voie | AV <u>400</u> | AR <u>1775</u> |
| | Diam. braquage | G <u>8,7</u> | DR <u>8,7</u> |
| Empattement | <u>3250</u> | / (/ /) | |
| | Dimensions ext. | . Dimensions int. | |
| Longueur | <u>6500</u> | _____ | |
| Largeur | <u>2500</u> | _____ | |
| Hauteur | <u>3800</u> | _____ | |
| Porte à faux | AV _____ | _____ | |
| | AR <u>1600</u> | _____ | |
| | lat. _____ | _____ | |

| | | | | |
|------------------------|----------------|--------|--------------|-------------|
| POIDS | Avant | Milieu | Arrière | TOTAL |
| A vide | <u>1980</u> | _____ | <u>7800</u> | <u>9780</u> |
| Charge utile | _____ | _____ | _____ | _____ |
| Poids total | <u>1980</u> | _____ | <u>7800</u> | <u>9780</u> |
| Garantie fabr. | _____ | _____ | _____ | _____ |
| Dimens. pneus | <u>9,00-20</u> | _____ | <u>11-24</u> | _____ |
| Charge p. essieu | <u>6000</u> | _____ | <u>8200</u> | _____ |
| | de l'ensemble | | | |
| Poids maxi remorquable | _____ kg | | | |

EQUIPEMENTEquipement électrique 12 vFeux de route 2/CIBIE NL TP 502 Avertisseur optique _____Feux de croisement 2/Bilux, asym. Feux de position 2/ds. phares

Feux de gabarit _____ Feux de brouillard _____

Avertisseur 1/ électrique (1-ton) Niv. sonore 85 (dB/A)Essuie-glace 1/ électrique Lave-glace _____Feux arrières 2/ combinés Catadioptr. AV=2/bl.72mm ØFeux stop 4/ comb.av.f.AR & clign. [AR=2/rg.72mm Ø]

Eclair. plaque contr. _____ Plaque forme haute/oblongue _____

Rétroviseur 2/extér. + 2/ miroirs à vision latéraleIndic. direction clign. 6/ avec lampe-témoin

AV _____ latér. _____ AR _____

Avert. clign. _____ Lampes de travail 1/sur toit

Feux complémentaires : _____ [cabine]

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATIONGenre Chariot de travail (Vhc.spéc.)Marque & type POCLAIN TY 45 - Hydropelle

Châssis n° _____ (selon véhicule) _____

Homologation n° CH 5634 02Forme de la carr. pelle hydr.avec cabine

Couleur _____ (selon véhicule) _____

Places ass. : Total 1 (1 avant)Poids à vide 9780 Carburant DCharge utile _____ cv 19.2Cylindrée 3768 cm³Poids total 9780 Poids de

l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: *) Porte à faux avant: flèche = 5 m

**) Direction : entièrement hydraulique, pompe entraînée par 2 courroies trapézoïdales.
 Lampe-témoin dans la cabine ou interrupteur centrifuge sur l'arbre de la pompe provoquant l'arrêt automatique du moteur et du véhicule.

A noter dans le permis de circulation, page 4 :

- Surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs à l'avant permettant une vision latérale de chaque côté.
- Les supports latéraux doivent être assurés. et les patins démontés
- La tourelle et la flèche doivent être assurées.
- Protection marquée jaune/noir et feu de gabarit blanc sur la flèche.

Lieu et date de l'expertise

Berne, 6.12.1968

La commission d'expertise

| | | | |
|--|-------------------------|----------------|---------------------------------------|
| Chariot de travail (vhc.spécial) +) | Marque P O C L A I N | Type T Y 45 | Fiche d'homologation n° CH 5634 02 |
|--|-------------------------|----------------|---------------------------------------|

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I .

Complément du 26.10.71/19.6.73-AS Valable à partir du No de châssis: TY 45 14187

Identification : "TY 45" sur plaquette du constructeur, à l'avant sur cadre de la plateforme et préfixe au No du châssis

No de châssis frappé: à l'avant sur cadre de la plateforme

Identification du moteur: "F 4 L 912" sur plaquette rivée, au centre, à droite sur carter du vilebrequin.

Direction: hydraulique, pompe entraînée par 2 courroies; avec lampe-témoin pour perte de pression.

Frein de service: à air comprimé, à expansion interne, sur les roues arrière

Frein auxiliaire et d'arrêt: mécanique, à mâchoires sur cardan, agissant sur les roues AR

Pneus: AV = 9.00 - 20 XX 14 PR 2900 kg (3,0) charge par essieu 3000 kg
AR = 11.00 -24/10-24 8 PR 7800 kg (2,8) 8000 kg total 11000 kg

+))

Véhicule spécial: distance des leviers de direction vers l'avant = 4160 mm

Equipement : feux de route: 2/ CR (E) de croisement: 2/ CR (E) de position: 2/ A (E)
de gabarit: 2/ A (E) + 1/ A (E) sur la flèche
clignoteurs: à l'AV + s.côtés: 2/ ROG 966 CH 1 1009 01 ou
Jura CH 1 2409 01

catadioptrés AV: 2/ I (E)

à l'arrière: feux rouges-stop + clignoteurs: 2/ SAW CH 1 1133 03

catadioptrés AR: 2/ I (E)

Cale: 1/ 300 x 170 x 150 mm

A noter dans le permis de circulation, page 4:

- observation par personne auxiliaire ou par bonne visibilité au moyen de 2 miroirs d'angles (290x200 mm)
- les appuis latéraux doivent être assurés et les sabots enlevés
- le bras de travail et le bras pendule doivent être assurés
- marquage jaune/noir: à l'AV et à l'AR sur la flèche, à l'AV sur le chariot inférieur, à l'AR sur le chariot inférieur et le chariot supérieur

Immatriculation en remorque de travail, voir fiche d'homologation CH 9643 01

ck